

## ZMLUVA č. 04 / 2013

**o poskytnutí finančných prostriedkov (dotácie) na činnosť  
Centra voľného času, ktoré navštevujú žiaci s trvalým pobytom v obci Nová Polhora  
uzavretá podľa § 51 Občianskeho zákonníka**

### Zmluvné strany :

(1) **OBEC NOVÁ POLHORA**

Adresa: 044 44 Nová Polhora 95  
Zastúpená starostom: Anton Šimčák  
Bankové spojenie:  
IČO: 00324540  
DIČ: 2021244907

(ďalej len "poskytovateľ")

(2) **MESTO KOŠICE**

Adresa: 040 11 Košice, Trieda SNP 48/A  
Zastúpená primátorom: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH  
Bankové spojenie:  
IČO: 00691135  
DIČ: 2021186904

(ďalej len "žiadateľ")

### Článok I.

#### Predmet a účel zmluvy

- (1) Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu poskytovateľa vo výške 60 € (slovom šesťdesiat eur) **na jedného žiaka na rok 2013** pri 100 % plnení podielových daní a 100 % účasti žiaka v Centre voľného času (ďalej len CVČ), žiadateľovi na financovanie činnosti CVČ v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti - mesta Košice.

CVČ v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Košice v školskom roku 2012/2013 navštevujú 2 deti s trvalým pobytom v obci Nová Polhora.

#### **Výpočet dotácie na rok 2013 za obdobie od 01.01.2013 do 31.08.2013:**

2 deti \* 30 € (výška dotácie na 1 žiaka) / 12 mesiacov \* 8 mesiacov = **40 €** - celková poskytnutá dotácia za školský rok 2012/2013.

Dotácia na rok 2013 za obdobie od 01.09.2013 do 31.12.2013 sa vypočíta podľa aktuálneho počtu detí so stavom k 15.09. príslušného roka.

- a) Dotácia na školský rok 2012/2013 sa poskytne podľa počtu žiakov navštevujúcich CVČ so stavom k 15.09.2012.

Poskytovateľ je povinný dotáciu:

- za mesiac január, február, marec – 2013 poskytnúť na účet žiadateľa do 30.04. príslušného kalendárneho roka,
- za mesiac apríl, máj, jún – 2013 poskytnúť na účet žiadateľa do 30.06. príslušného kalendárneho roka,
- za mesiac júl, august – 2013 poskytnúť na účet žiadateľa do 31.08. príslušného kalendárneho roka.

Žiadateľ je povinný predložiť dochádzku žiakov CVČ:

- za mesiac január, február, marec – 2013 do 10.05. príslušného kalendárneho roka,
- za mesiac apríl, máj, jún – 2013 do 10.07. príslušného kalendárneho roka,
- za mesiac júl, august – 2013 do 10.09. príslušného kalendárneho roka.

- b) Dotácia na školský rok 2013/2014 sa poskytne podľa počtu žiakov navštevujúcich CVČ so stavom k 15.09. príslušného roka.

Poskytovateľ je povinný dotáciu:

- za mesiac september, október – 2013 poskytnúť na účet žiadateľa do 31.10. príslušného kalendárneho roka,
- za mesiac november, december – 2013 poskytnúť na účet žiadateľa do 31.12. príslušného kalendárneho roka.

Žiadateľ je povinný predložiť dochádzku žiakov CVČ:

- za mesiac september, október – 2013 do 10.11. príslušného kalendárneho roka,
- za mesiac november, december – 2013 do 10.01.2014.

- (2) Cieľom je zabezpečenie riadneho chodu a činnosti CVČ, ako aj účasti žiakov v týchto CVČ s trvalým pobytom na území poskytovateľa vo veku od 5 do 15 rokov fyzického veku.
- (3) Poskytovateľ sa zaväzuje previesť finančné prostriedky vo výške poskytnutej dotácie na účet žiadateľa bezhotovostným prevodom.

## **Článok II. Podmienky použitia dotácie**

- (1) Žiadateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu len na úhradu schválených výdavkov súvisiacich s chodom a činnosťou CVČ v zriaďovateľskej pôsobnosti žiadateľa a podľa dochádzky žiakov do CVČ.
- (2) Dotáciu je možné použiť najneskôr do 31. decembra 2013.
- (3) Žiadateľ berie na vedomie povinnosť viesť finančné prostriedky na samostatnom účte v peňažnom ústave.
- (4) V súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o dotácií vedená účtovná evidencia.
- (5) Žiadateľ berie na vedomie povinnosť viesť dochádzku žiakov v CVČ.

**Článok III.**  
**Podmienky vyúčtovania dotácie**

- (1) Ak žiadateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je povinný nevyčerpanú časť dotácie vrátiť poskytovateľovi bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 31.12.2013.
- (2) Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu dodržiavania účelu a podmienok poskytnutia dotácie a správnosti vyúčtovania dotácie, dohodnutých v tejto zmluve.
- (3) Akékoľvek použitie dotácie, ktorá je poskytnutá z verejných prostriedkov, v rozpore s touto zmluvou je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z .z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
- (4) Žiadateľ je povinný použitú poskytnutú dotáciu zúčtovať najneskôr do 10.01.2014.

**Článok IV.**  
**Záverečné ustanovenia**

- (1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa.
- (2) Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať iba formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
- (3) Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.
- (4) Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každej zo zmluvných strán sú určené po dva rovnopisy.
- (5) Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že táto zmluva nebol uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli, tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle a zaväzujú sa ich plniť.

V Novej Polhore, dňa 03.06.2013.....

V Košiciach, dňa 27.11.2013.....

**Za poskytovateľa**

**Za žiadateľa**

.....  
Anton Šimčák / starosta obce  
(pečiatka)

.....  
MUDr. Richard Raši, PhD., MPH – primátor mesta  
(pečiatka)

**Príloha č. 1 k Zmluve č. 04/2013**  
**o poskytnutí finančných prostriedkov (dotácie) na činnosť**  
**Centra voľného času, ktoré navštevujú žiaci s trvalým pobytom v obci Nová Polhora**

**Výpis uznesení zo zasadnutia Obecného zastupiteľstva v Novej Polhore zo dňa 12.04.2013**

**Uznesenie č. 22/2013**

Obecné zastupiteľstvo schvaľuje poskytnutie finančných prostriedkov Centrám voľného času (CVČ) vo výške 60 € na jedno dieťa. V prípade, že dieťa navštevuje viacero CVČ, tak sa výška dotácie na jedno dieťa rovnomerne rozdelí pre dané CVČ. Poskytnutie finančných prostriedkov CVČ je možné na základe predloženia dochádzky jednotlivých detí do CVČ.

**Hlasovanie:** jednohlasne

**Uznesenie č. 23/2013**

Obecné zastupiteľstvo určuje tieto podmienky na poskytnutie finančných prostriedkov Centrám voľného času:

- a) Zaslanie rozhodnutia riaditeľa CVČ o prijatí dieťaťa do CVČ
- b) Zaslanie fotokópie zriaďovateľskej listiny
- c) Zaslanie rozhodnutia Ministerstva školstva o zaradení CVČ do siete škôl a šk. zariadení
- d) 100% plnenie podielových daní a 100% účasť dieťaťa v CVČ
- e) Vedenie dochádzky žiakov v CVČ a jej predloženie obci pri vyúčtovaní poskytnutej dotácie

**Hlasovanie:** jednohlasne

Anton Šimčák  
starosta obce

**Príloha č. 2 k Zmluve č. 04/2013**  
**o poskytnutí finančných prostriedkov (dotácie) na činnosť**  
**Centra voľného času, ktoré navštevujú žiaci s trvalým pobytom v obci Nová Polhora**

**Zoznam detí navštevujúcich viacero CVČ**

<b>P.č.</b>	<b>Priezvisko a meno</b>	<b>Dátum narodenia</b>	<b>Trvalé bydlisko</b>	<b>Počet navštevujúcich CVČ</b>	<b>Výška dotácie na šk. rok 2012/2013</b>
1	T L	06.05.1998	Nová Polhora	2	30 €
2	J R	10.01.2006	Nová Polhora	2	30 €